

لېش از ناد نايم ماتند هونه

عبدالحسين الزابى - الاهواز



ماجدة الأهوازية

احبك؟

لست ادري كم احبك

أبقدر ما في السماء من نجوم

أبقدر ما في الأرض من اشجار و أزهار و أنهار

أبقدر ما تحصل الغيوم من امطار

أبقدر خفقات قلوب المحبين

أحبك؟

لست ادري كم احبك

لست ادري ولكني اعلم اني

ضائعة لا محالة بلا ربيع يداك

و اعلم انه لن يتربع على عرش قلبي

أحد سواك

و اعلم انني لا ولن امنح مشاعري

لأحد سواك

و حدك انت حبيبي

و تبقى حبيبي



خوش ايتگ اگوال التيم الايراني

بازي چند چند ايران و آلباني؟

نهتم باللسان الما إله ثاني
حيث السان طاها ابهدف رباني
لا هوّه انگليزي و لا هو عبراني
و الواجب انوعي الغافي يخواني
من غزو الكلام انلوع و انعاني
إصغي الها لمقال الدمر الساني:
بالكشتي تجانگ جيمي و جاني
درّه و مارپيچی اتريلي لاگاني
رنگ استخوني البعته پيكاني
كسر خواب عندي و راسي اذاني
گيجنه فلان ابها لسخراني
بالكوچه علي النفس اسطه زنجاني
بانك الكشاورزي وام مأنطاني
آشيز بالبسيچ و طورشو ذاني
سي ساعته عندي اكلاس جبراني
خانم گالت اُپرس ماهو قرآني

يا أمل

عبدالحسين اسماعيل الصياحي - الخفاجيه

يا أمل بيك انتصر
اشوكت نور الفجر ينظر

فرحتك چلعيد و أجمل
يا لوانه و الله معقل
يا رجانہ اليبك يكمل
او حيل جرح الشوگ اثر

روحي لهلوله اندرتها
الك و ابلهفه اعصرتها
شوفتك حيل اشتتها
او دمعي من الفرح حدر

و الليالي اتنور ظلت
و القوافي اعليک غنت
و القصيدة ابشوگ هلت
و الشعر عن حبي عبر

العيدک ابرقه او هيام
امواج من نظم الكلام
شعر و بأجمل انغام
(من فرحته) ابصوت کبر

خوش ايٹک اکوال التيم الايراني

بازي چند چند ايران و آلباني؟

بازي چار هيچ ابسود الالمانی

من هالحچي و غيره ألمأ نعرف لونه

ليش ازناد نايم ما تندهونه

عفتني ليش

عماد فالح الهلالي - آبادان

حملت انه البرد و نطيتك اغطاي
او گفت من طولي لك ضريت الفياي
و لا گنگلگ يخي بگيلي الماي
اذكرنك بعد و هم تذكر ابهاي
ابنحل حيلي حملت و شلتك اويي
عفتني ايمحتي و متحير الراي
و لا صديت يل تسمع مناداي
و ضميرك مو ضمير اليصحه برجاي
اشغرک من وهم و اگصيت ويي
و خبرنك اذا ما تدري بلجاي
و لك ساعه و بعد هم ليه تحتاي

خاتم گالت آپرس ماهو قرآني

حطني اعلى الشغل قرقوش ماجاني

للحوضه ادخلت سرباز منعاني

تظفر من الكوره ليش يا شاني

تذكر من شكيت و گتلي بردان
و عن حر الشمس تذكر يخوان
جبتلك ماي تشرب و انه عطشان
يناسي الطيب يا ناكر الأحسان
من گتلي عيزت و حيلي تعبان
چاليش ابوگعتي ليش يفلان
عفتني اعليک اصيح ابحيل نهلان
يمن ذاتک فلاهي ذات انسان
روح ابراحتک بس گلي الآن
درب دنياک بعده طويل يفلان
تراه اکثر من الي راح و الچان

(موقع کاروک افغانستان)
www.alahwaz.nl

على ساطع، يهيمير

الأزياء الشعبية القديمة في جزيرة آبادان

تغير هذا المصطلح باطلاقه علي الازياء الغريبة.

بالطوجوخ:

سترة من الجوخ مطرزة بخيوط ذهبية تلبس فوق الشلحات أو الشلاح.

الأزياء النسائية:

سروال:

قطعة من الملابس الداخلية وهو طويل يصل إلى الكاحل يزين بشرائط مطرزة بخيوط ذهبية ويصنع من القطن أو الحرير بألوان زاهية كالأخضر والأحمر والأزرق.

دراعة:

ثوب طويل بأكمام طويلة من القطن أو الحرير الهندي المنقوش أو المطرز بخيوط ذهبية.

زبون:

ثوب طويل فاخر من الحرير المطرز بخيوط من الذهب بنقشة عنق ضيقة بأكمام طويلة ومفتوح من الأمام تلف أجزاءه الأمامية حول الجسد، ترتديه نساء المدينة من المورسات.

ثوب:

ثوب واسع طويل بأكمام و سبعة وفتحة عنق بيضاوية واسعة تختلف تسميات أنواع الثياب حسب اللون وكثافة النسج والنقوش ومنه ثوب جز، ثوب أمفج، ثوب ثريا

الأزياء الرجالية:

سروال:

قطعة من الملابس الداخلية وهو طويل حتى الكاحل ويصنع من القطن الأبيض.

دشداشة:

ثوب واسع من القطن الأبيض بأكمام طويلة وفتحة عنق ضيقة مفتوح في وسط الصدر حتى المنتصف.

مقطع:

دشداشة من الصوف.

ثوب شلحات:

ثوب واسع من القطن الأبيض بأكمام واسعة طويلة تصل أطرافها إلى الأقدام بفتحة عنق ضيقة مفتوح في وسط الصدر حتى منتصفه.

زبون:

ثوب طويل فاخر من الحرير المطرز بخيوط من الذهب بنقشة عنق ضيقة بأكمام طويلة ومفتوح من الأمام تلف أجزاءه الأمامية حول الجسد.

بشت:

عباءة من الصوف أو الوبر المغزول غزلا ناعما تتدرج ألوانه من الأسود والبني حتى الرمادي والبيج، لكل نوع سمك معين بحسب الاستخدام.

فروه:

التراث الشعبي

يشكل التراث الشعبي لكل أمة، الوعاء الذي يحوي كل مكونات وعيها التاريخي من فكر وعلم وأدب وفلسفة وفنون، وهو بذلك يشكل هوية الأمة وجدانها، بل ويشكل إلى حد بعيد قوام شخصيتها وعنوان بقائها، في وجه كل تحديات الغزو الثقافي والهيمنة الحضارية.

وإذا كان يحق لكل أمة من الأمم أن تفخر بماضيها وبتراثها الثقافي، فليس هناك احتق من العرب في أن يفخروا بما تركوه للإنسانية من تراث فكري وثقافي متعدد الجوانب، وما الشعر العربي القديم إلا شاهدا حيا على ذلك، حيث أنه يمثل مصدرا هاما من مصادر دراسة التاريخ الاجتماعي والأدبي للعرب، حتى غدت المقولة الشهيرة (الشعر ديوان العرب) حقيقة تاريخية إلى حد بعيد.

التراث الشعبي:

يختلف الدارسون حول تعريف محدد للتراث الشعبي، وهذا يعود إلى أن التراث الشعبي نفسه يعني بالجوانب الاجتماعية والأدبية والفنية، كما يهتم بالمعارف المتصلة بالعلوم الطبيعية، مما جعل الدارسين يتناوون في نظرتهم حسب اختلافاتهم الحرفية والحضارية والسياسية والثقافية ومهما يكن فهناك اتفاق واضح على أن التراث هو (مجموعة العادات والتقاليد والآداب والفنون والحرف والمهارات المازفة الشعبية التي أبدعها صاغها المجتمع عبر تجاربه الطويلة، والتي وليها أفراد ويتعلمونها بطريقة عفوية، يلتزمون بها في سلوكهم وتعاملهم، حيث أنها تمثل أنماطا ثقافية تتربط بالفراد بالجماعة، تحصل الحاضر بالماضي، وهو بذلك يشكل هوية لمجتمع وشخصيته الحضارية).

من هذا التعريف يتضح انه لا بد لكل تراث شعبي من مقومات اساسية: كالجماعة، والمحتوى الثقافي، وطريقة التداول، والأسلوب الفني الذي تستحسنة الجماعة وتتلوقه. حيث تشكل هذه المقومات مجتمعة ما يسمى بالذاكرة الجمعية للأمة.

الأغاني والموسيقى الشعبية: تشكل فنون الأداء الشعبي (الفنون الشعبية) أحد أبرز مجالات التراث الشعبي إلى جانب الادب الشعبي، والعادات والتقاليد وغيرها من جوانب الثقافة الأخرى. وتشمل الفنون الشعبية: الموسيقى والأغاني والأهازيج والرقصات والرزم، والحركات المسرحية التقليدية المستوحاة من الثقافة الشعبية الموروثة والمتداولة والتي يؤدونها افراد المجتمع بصورة عفوية



الأزياء الشعبية القديمة في جزيرة آبادان

علي شاطي بهمشير

تغير هذا المصطلح باطلاقة علي الأزياء الغربية.

بالطوجوخ:

سترة من الجوخ مطرزة بخيوط ذهبية تلبس فوق الشلحات أو الشلاح.

الأزياء النسائية:

سروال:

قطعة من الملابس الداخلية وهو طويل يصل إلى الكاحل يزين بشرائط مطرزة بخيوط ذهبية ويصنع من القطن أو الحرير بألوان زاهية كالأخضر والأحمر والأزرق.

دراعة:

ثوب طويل بأكمام طويلة من القطن أو الحرير الهندي المنقوش أو المطرز بخيوط ذهبية.

زبون:

ثوب طويل فاخر من الحرير المطرز بخيوط من الذهب بفتحة عنق ضيقة بأكمام طويلة ومفتوح من الأمام تلف أجزاؤه الأمامية حول الجسد، ترتديه نساء المدينة من الموسرات.

ثوب:

ثوب واسع طويل بأكمام واسعة وفتحة عنق بيضاوية واسعة تختلف تسميات أنواع الثياب حسب اللون وكثافة النسيج والنقوش ومنه ثوب جز، ثوب أمفح، ثوب ثريا،

الأزياء الرجالية:

سروال:

قطعة من الملابس الداخلية وهو طويل حتى الكاحل ويصنع من القطن الأبيض.

دشداشة:

ثوب واسع من القطن الأبيض بأكمام طويلة وفتحة عنق ضيقة مفتوح في وسط الصدر حتى المنتصف.

مقطع:

دشداشة من الصوف.

ثوب شلحات:

ثوب واسع من القطن الأبيض بأكمام واسعة طويلة تصل أطرافها إلى الأقدام بفتحة عنق ضيقة مفتوح في وسط الصدر حتى منتصفه.

زبون:

ثوب طويل فاخر من الحرير المطرز بخيوط من الذهب بفتحة عنق ضيقة بأكمام طويلة ومفتوح من الأمام تلف أجزاؤه الأمامية حول الجسد.

بشت:

عباءة من الصوف أو الوبر المغزول غزلا ناعما تتدرج ألوانه من الأسود والبني حتى الرمادي والبيج، لكل نوع سمك معين بحسب الاستخدام.

فروه:

التراث الشعبي

يشكل التراث الشعبي لكل أمة، الوعاء الذي يحوي كل مكونات وعيها التاريخي من فكر وعلم وأدب وفلسفة وفنون، وهو بذلك يشكل هوية الأمة ووجدانها، بل ويشكل إلى حد بعيد قوام شخصيتها وعنوان بقائها، في وجه كل تحديات الغزو الثقافي والهيمنة الحضارية.

وإذا كان يحق لكل أمة من الأمم أن تفخر بماضيها وتراثها الثقافي، فليس هناك أحق من العرب في أن يفخروا بما تركوه للإنسانية من تراث فكري وثقافي متعدد الجوانب، وما الشعر العربي القديم إلا شاهدا حيا على ذلك، حيث أنه يمثل مصدرا هاما من مصادر دراسة التاريخ الاجتماعي والأدبي للعرب، حتى غدت المقولة الشهيرة (الشعر ديوان العرب) حقيقة تاريخية إلى حد بعيد.

التراث الشعبي:

يختلف الدارسون حول تعريف محدد للتراث الشعبي، وهذا يعود إلى أن التراث الشعبي نفسه يعني بالجوانب الاجتماعية والأدبية والفنية، كما يهتم بالمعارف المتصلة بالعلوم الطبيعية، مما جعل الدارسين يتفاوتون في نظرهم حسب خلفياتهم الجغرافية والحضارية والسياسية والثقافية ومهما يكن فهناك اتفاق واضح على أن التراث الشعبي هو (مجموعة العادات والتقاليد والآداب والفنون والحرف والمهارات وشتى المعارف الشعبية التي أبدعها وصاغها المجتمع عبر تجاربه الطويلة، والتي يتداولها أفرادها ويتعلمونها بطريقة عفوية، ويلتزمون بها في سلوكهم وتعاملهم، حيث أنها تمثل أنماطا ثقافية مميزة تربط الفرد بالجماعة، وتصل الحاضر بالماضي، وهو بذلك يشكل هوية المجتمع وشخصيته الحضارية).

من هذا التعريف يتضح أنه لا بد لكل تراث شعبي من مقومات أساسية: كالجماعة، والمحتوى الثقافي، وطريقة التداول، والأسلوب الفني الذي تستحسنة الجماعة وتذوقه. حيث تشكل هذه المقومات مجتمعة ما يسمى بالذاكرة الجمعية للأمة.

الأغاني والموسيقى الشعبية: تشكل فنون الأداء الشعبي (الفنون الشعبية) أحد أبرز مجالات التراث الشعبي إلى جانب الأدب الشعبي، والعادات والتقاليد وغيرها من جوانب الثقافة الأخرى. وتشمل الفنون الشعبية: الموسيقى والأغاني والأهازيج والرقصات والرزم، والحركات المسرحية التقليدية المستوحاة من الثقافة الشعبية الموروثة والمتداولة والتي يؤديها أفراد المجتمع بصورة عفوية



دولة الامارات العربية المتحدة، والأكثر توالداً خلال النصف الأول من القرن العشرين، حيث كان يعيش رواد هذا الغناء ومبدعوه. وقد تنوع هذا الغناء تبعاً لحاجة الانسان اليه، فهناك الاغنية الشعبية الخاصة بالأطفال في مختلف مراحل اعمارهم. وكذلك الاغنية الشعبية المرتبطة بالعمل، وتلك الخاصة بالمناسبات الدينية، وأغاني المناسبات الاجتماعية كالفرح والأعراس، وتلك المرافقة لحالة الحرب... وغير ذلك. أغاني الأطفال: وهي في الغالب تؤديها الأم وتترافق مع مراحل عمر الطفل وتعتبر عن حالة تقدمه ونموه. فمثلاً (المهاواه) او اغاني المهد، كالأغاني التي تؤديها الأم لينام ابنها ومنها:

هوه هوه

هوه هوه

هوا هوا يا الهادي

محمد ساكن الوادي

هوه هوه يا اسنادي

لاماي ولا زادي

هوه هوه

هوه هوه

أمي أمي في البستاني

تقطع خوخ ورماني

أمي أمي في الطوياني

تمزر كل الوعياني

وعندما يستيقظ الطفل في الصباح تبادره الأم بقولها:

صباحك صباحين

صباح الكحل في العين

صباحك مبكر

الحليب مع السكر

صباحك بدري

احبك وانتة تدري

اما عندما يكبر الطفل ويبدأ المشي تشد الأم:

لاقي حويله يمشي

قوموا اذبحوا له كبشي

لاقي حويله يمشي

قوموا اذبحوا له كبشي

النتمة في صفحة ٢٣



المصورة: كلثم الهادي

معطف من الصوف مبطن بفرو خراف تزين أطرافه بشرائط من اللون ذاته أو لون معاكس لها تشكيلات هندسية مختلفة.

قحفية:

طاقيّة من خيوط قطنية شبكية.

غتره:

غطاء للرأس وهي عبارة عن قطعة نسيج قطني ترتدي بعد أن تطوى على هيئة مثلث، أو تكون من نسيج متماسك من خيوط بيضاء وحمراء تسمى (شماغ) وتكون من الصوف كشمير الأبيض تطرز أطرافها وزواياها بنقوش لزهور فنية مميزة تسمى غتره (شال).

عقال:

إطار للرأس من الخيوط السوداء الملفوفة، كان يصنع عادة من لفائف من خيوط سمكة من الصوف الأسود والبنّي والأبيض تفصلها عن بعضها وصلات من خيوط ملونة من الصوف أو الخيوط الذهبية.

سدري:

سترة دون أكمام تلبس فوق الدشداشة.

باركوت أو واركوت:

معطف من الصوف يلبس فوق المقطع.

قاط:

طقم من الصوف يتكون من الدشداشة والصديري وسترة بأكمام طويلة كلها من القماش ذاته. وفي العقود الأخيرة

ثوب مخوص، ثوب منشور، ثوب تور.

ملفع:

غطاء للرأس ويأتي في قطعة واحدة تلف وتطوى حول الرأس والوجه لتحكم تغطية الشعر.

شيلة:

غطاء أسود للرأس ترتديه عامة نساء الاهواز

برقع:

قناع مستطيل للوجه يمتد من الجبهة حتى نهاية العنق يلبس فوق الشيلة لا تنزع المرأة البدوية أبداً ليتمكنها من التجول بحرية حول خيامها.

بوشية:

غطاء شفاف أسود يغطي الوجه بأكمله ترتديه بعض النساء في السابق.

عباءة:

عباءة سوداء تغطي الجسد بالكامل تصنع من الصوف أو الحرير.

أزياء البنات والأطفال:

البخنيق:

غطاء أسود للرأس ترتديه البنات الصغيرات مطرز حول الرأس ومن الأمام.

كحفية:

قبعة للأطفال من قماش أسود تطرز بخيوط ملونة من الحرير أو الخيوط الذهبية وتزين بالأحجار الزرقاء.



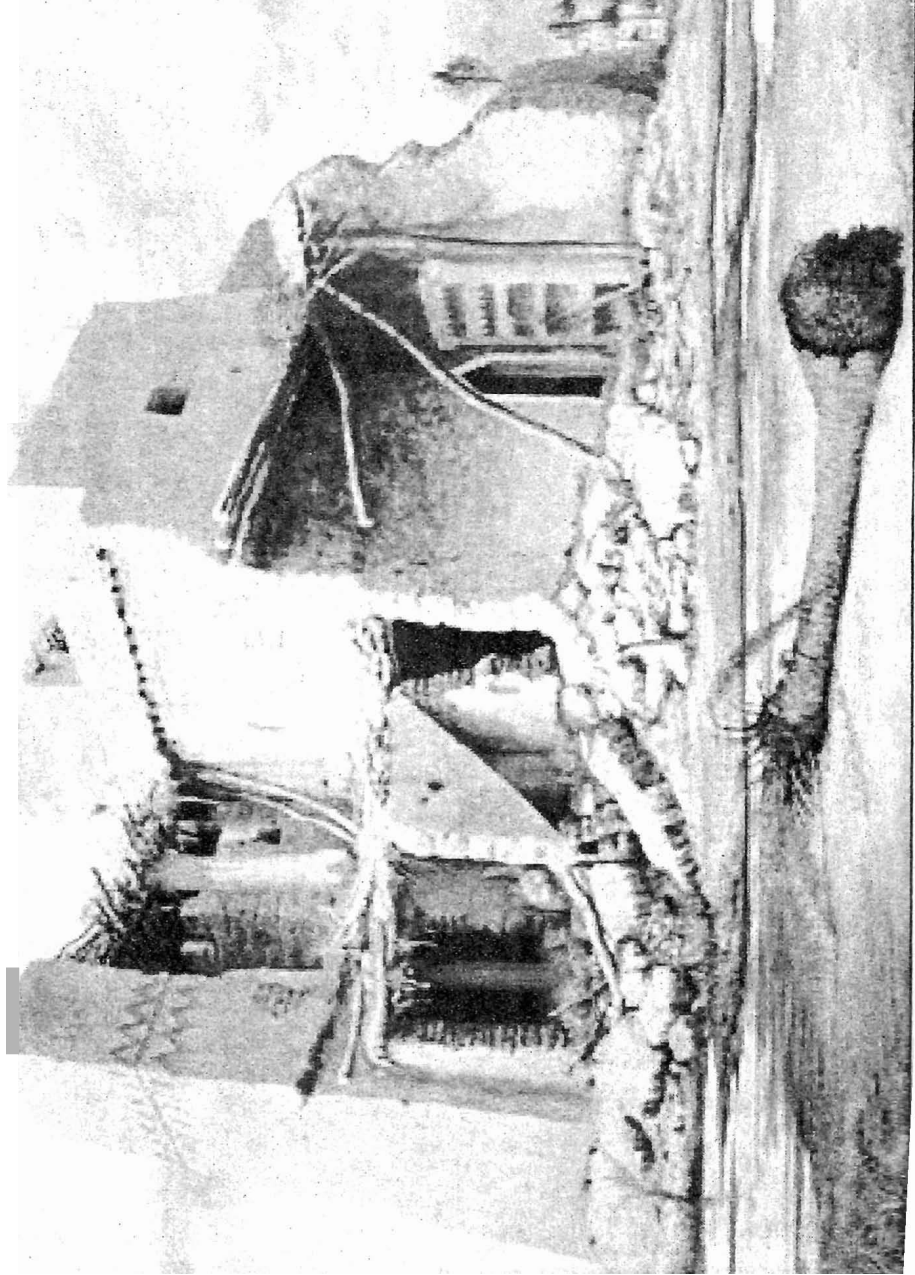
المصورة: بكتوم الهائي

عربينه امجاد

عبد الحسين الزاوي - الاهواز

عربينه مجتاد نوماس يوم الصن وهامه
طبع مثل النخل عدّها وتظل مرفوعة الهامه
أبد ما سالمت للذل وابد ما تجرع ايامه
هلي وتشهد وقايعهم عدوهم خابت احلامه
هلي ومجدهم التاريخ وأهما العدّهم أعلامه
هلي كلهم ارباب العز زهوة البلد و اكرامه
و اذا بيها الضيوف اتحل تهل بوجوده بسامه
هلي وكلهم دعاء الحك هلي منهمهم القرآن واحكامه

هلي اهل المضاييف



هَلِي اهل المضايف والعزوبيه

هَلِي اهل الهَلَه او كل الهَلَه و حَيَاك
اهل كَهْوَة الهيل و وفه و حَنِيه
هَلِي و لو مَر سماهُم غيَض
مثل الغيث برعيد ابصواعق كون حربيه
هَلِي و عاشو ابِعَزّه و مكرمه و ايمان
هَلِي و اطباعهم مضرب مَثَل هِيَه
هَلِي كلهم نشامه و اهل غيره و باس
اهل و دّ و صفا و نخوات عُرْبِيَه
هَلِي تاريخهم يقرء عَرَب عِيّلام
كلده و سُومر و منهم يمانيه
هَلِي من بابل انتشروا ابكل امچان
هم مَهْد الحضارة مع الحُريه
هَلِي بلدانهم حَي انبياء الله
و ايضاً مهبط آيات السماويه
هَلِي و اببعثت الهادي عظيم الشان
هُم الرفعو الرايه الاسلاميه
هَلِي كلهم اجنود المصطفى المختار
عدهم اسم طاها اشعذب طاريه
هَلِي منهم عَلِي (ع) الموصوف بالكرار
ذاك الشيد الاسلام ماضيه
هَلِي منهم امام الحسن (ع) راعي لزود
چَقَة البالكرم چالسيل جاريه
هَلِي منهم احسين (ع) الحديد ابو الاحرار
ضنوة حيدر ه الحارب بني ميه
هَلِي منهم ابو فاضل (ع) البيه الناس
ما خانت عَهْد حَتَّى الحراميه

بلا عنوان

فاطمة التميمي

تائهة أنا..

ضائعة

تائهة بين بقاع الارض

أبحث عن مرسى

لترس عليه سفينة حياتي

أبحث عن عنواني

عن اسمي في شهادة ميلادي

لكني لا أجد فيها

سوى اسم غريب عني

فأية حياة هذه التي هي بلا عنوان

سرت طويلا

ولم أجد ما بحثت

وما أبحث عنه

لكن القنوط ليس من عادتي

وما زال في نفسي شيء

اسمه الأمل

الأمل

الأمل

سراب اسراب

خولة سوارى - الاهواز

رايتك هناك

على هضبة جبل رملي

وانا كنت في قلب الصحراء

وحيدة

ضمانة

حزينة

رايتك وكنت كبحيرة ماء تتلأأ من بعيد

فعدوت وعدوت

لكي اصل اليك

فلما وصلت لم أجد شيئاً

كنت سرا باً ليس أكثر

في تلك اللحظات احسست ان قدماي تغرس

في تلك الرمال الماشية

فناديتك

ناديتك ألا تتركني

أعطني نظرة واحدة تثير حماس الشوق في قلبي

لا تبتعد عني

اعطني أغنية واحدة أملاً عالمي بنشيدھا

لا تحرمني

أعطني كلمة واحدة لكي ابين بها احاسيسي

ومشاعري

لا تبتعد عني

تعال لكي نبني بيت حبنا

على ضفاف نهر الآمال

ونسقيه كوخ الأحلام

تعال لكي نعبر معا من جسر الأوهام

حتي نصل الي بحر السعادة والایمان

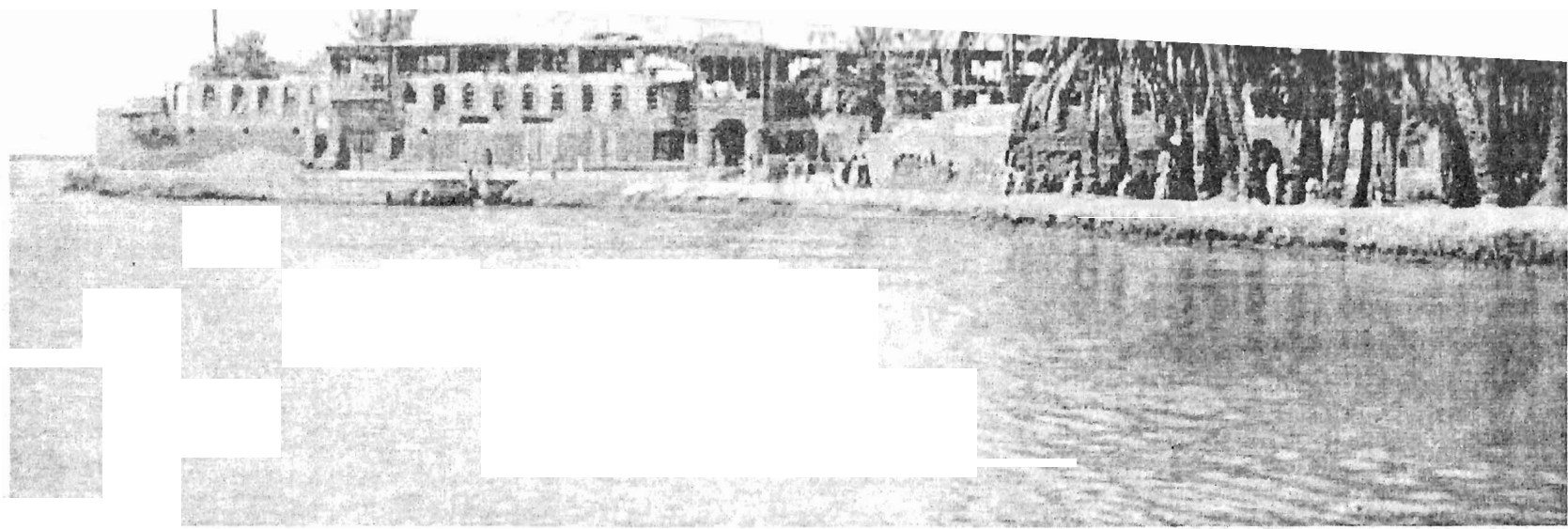
تعال وكن لي صديقاً

ورقيقاً وحبيباً

على مدي الأعوام

لكن لم تكن غير سراب

سراباً ليس أكثر



محاورة مع نهر كارون

زينب الكعبية - الاهواز

أيها الكارونُ يا سرّ الأمانى والعطاء
أيها الكارونُ يا رمز الهبات والهناء
أيها الكارونُ قل لي وأجبنى صادقاً
(يا ترى من أي وجه لك هذا الاسمُ جاء؟)

ألهذا الاسم معنيّ في قواميس اللّغة
ألهذا الاسم مغزي في نواميس الحياة
إسم شاه؟ أم أمير؟ أم زعيم؟ أم وزير؟
أم تري إسمك وحي جاء من نحو السماء

أيها الكارون عفواً إن أسأت في الأدب
فلقد أصبحت ميراثاً لمن هب ودب
تزعم الأعجام إرثاً: وكذا زعم العرب
أصحح كل هذا الزعم أم هذا افتراء

خالد يا أيها الكارون في عمق الزمان
ضارب في عمق هذا الدهر من (أخبار كان)
انت سر في حنايا الغيب أم أنت البيان؟
((ما كثر في الأرض تروي الناس إذ لست جُفاء))

أنت سيل قد تحدي الصخر في شم الجبال
أنت فيض ينشر الخير بهضب أو تلال
رحمة أنت حباها الخلق (رب متعال)
فلنرفع لاله الكون أصناف الدعاء

أيها النهر زلال أنت رقراق مقدس
طاهر لا يعتريك الرجس صاف لا تدنس
لا تبالي أرجف الضد أم الشيطان وسوس
فنفوس تتروي منك تسقيها الصفاء

انت رمز أيها النهر لتوحيد النفوس
بين (بهمشير) أو (اهواز) أو في (الزاغروس) ١
و ليمت في حقه من يرتجي (حرب البسوس) ٢
نحن قد وحدنا منهاج خير الأنبياء

فابق يا كارون رمزاً للصفاء والوفاء
ليس شرطاً علمنا من أين هذا الاسم جاء
و ليدم يا نهر منك الخصب فينا والعطاء
و إله الكون نرجوا منه تحقيق الرجاء

الهامش:

- ١ - بهمشير (بهمشير) هو النهر الذي يخترق مدينة آبادان. و جبال الزاغروس (زاغروس) هي التي ينبع منها نهر كارون.
- ٢ - حرب البسوس وقعت في زمن الجاهلية بين قبيلتي بكر و تغلب و استمرت اربعين عاماً من اجل ناقة قتلها كليب فقتله جساس بتحريض عجزوز اسمها البسوس. و نهض اخوه المهلهل الشاعر المعروف بالوزير سالم للأخذ بثاره.

انشودة الصبر

د. عبد الله العباسي

جودي بدمعك هذا اليوم يا مقل
إن الاحبة بالارواح قد رحلوا
ناديت ركبهم و الدمع منهمل
بالله يا سادتي مهلا فما عدلو
هذي الديار تنادي اهلها ألما
و هل يفيد نداء أيها الطلل
لو كان يجدي بكاء في مودتهم
أفاد للشعر دمع دائم هطل
هذي القوافي أنت حمراء دامية
مدادها من دم الاجفان ينهمل
تبكيهم و صدي الاطلال يرجعها
رجع السنين بناب الدهر يتصل
اهل النهي و الحجي في عزمهم هم
للمجد ما عاقها عجز و الكلل
كانوا الطلائع نحو النور في زمن
كنا به في مجاري الجهل نغتسل
اقلامهم للعلي كانت و ما بقيت
تحارب الجهل و هي السيف و الاسل
كالشبري أبي باليل ما برحت

وكانا اباليل

تركوا الحمى للطائرات و ناموا

محمد مهدي جواهري

ناموا و قد صانوا الحمى و معاشر



في تراثنا القديم ثروات كبيرة
جدا من العلوم و المعارف و
الفنون، و إن لعلماء من السلف
الصالح تركوا لنا ميراثا عظيما من
العلوم و المعارف و كانوا واقفين
من هذه الحقيقة أن على كل جيل
فرضا يقوم به تجاه الأجيال
القادمة، لكن المؤسف أن تلك
الكنوز الغنية لم يصل إلينا منها الا
النزر القليل و ذلك لأسباب
إهمها:

أولاً- الظروف الاجتماعية و
الخلاقات الداخلية و الحروب
الطاشة التي سببت في إبادة و
ضياع تلك الآثار.

ثانياً- الظروف السياسية و هيمنة
الحكومات التي كانت تحاول
طمس معالمنا شت الحما،

كالسبري ابي بايل ما برحت
يا شعر هذا أوان الشدو فاشد لنا
آثاره في نوادي العلم تر تجل
أنشودة الصبر إن الخطب معتمل
لا خير في الشعر مالم يثق ضرراً
و للجراح علاج منه تندمل
فالشعر كالغيث تحضر الحياة به
و يغسل الأرض و الأجواء تعتدل
و الشعر مدرسة تنمو بها أمم
منها سمت للعلي أجيالنا الاول
فتارة يرتدي للحرب لامته
تخشي السلاطين حرب الشعر و الدول
و تارة يدخل الاحزان مرتديا
ثوب الحداد إذا ما الخطب يشتمل
أبا حسين (١) أخي صبرا علي قدر
أصابك اليوم رزء فادخ شمل
فقدت نعم اخ حقاً مصيبيته
عمت بلادا، كان العلم مرتحل
هذي مصابنا أرزاء امتنا
تهون عند مصاب ذكره جل
فأذكر حسينا وجيدا عند محنته
و اذكر أبا الفضل، إذا ناداه يا بطل
عليك مني سلام يا أخي فمشي
اليه مشياً بيوم الحشر يتصل
و نحن شيعتهم نرجو شفاعتهم
و نطلب الصبر منهم إذ هم الأمل
الهامش:
(١) أبو حسين هو حجة الاسلام و المسلميين سيد ناصر
الشبري شقيق المرحوم سيد هادي الشبري.

قلائد القيد و صاحب البنود
المعروفة بل رائدها و باعث
أرومتها و هي نوع من الشعر
الخاص و هو من اختراع شعراء
الاهواز و السيد علي باليل جد
هذا الفقيد من أحد مخترعي هذا
النوع الجميل من الشعر.
و فقيدنا الراحل السيد هادي
باليل الشبري الموسوي يرجع
نسبه الشريف الي الامام موسى
الكاظم (ع) بعد أن كانت هذه
الأسرة الشريفة تعتقد أنها حسينية
من ابناء الامام الحسين (ع)،
لكن السيد هادي رحمه الله تابع
أخبار شجرتهم الطيبة فافتتح له
أنهم من سلالة الامام موسى
الكاظم (ع) و من صفات راحلنا
الفقيد، أنه من موالي اهل البيت
و المخلص لهم و كما يعرفه
أحباؤه و معاشره كان لا يترك
الدعاء اليومي و زيارة عاشوراء.
و كان يرحمه الله، مثلاً للانسان
العالم الملتزم بدينه و علمه و
عمله و كان يرحمه الله يجمع
بين الدين و الادب و قد صدق
قول الفيلسوف اللبناني امين
بانسودة الصبر التالية:

١- اليافوت الازرق في اعلام
التاريخية الخالدة التالية:
٢- الحداثق الادبية و الخواطر
البشرية، مجلدان
٣- خزانة الاسناد في تراث
الآباء و الاجداد، مجلد ١
٤- التذيل في نسب آل باليل
٥- تحقيق كتاب قلائد القيد
٦- تحقيق كتاب خير الجليس و
نعم الانيس

يا فقيدنا الغالي، أنمنية قد
وافتك فحرمتنا من معين علمك
المتدفق و احوجنا الي أمثالك يا
سليل ابا ليل.. و انا لله و انا اليه
راجعون و لا يسعني الا ارتيک
بانسودة الصبر التالية:

الحكومات التي كانت تحاول
طمس معالمنا شتي الحيل،
فحالت دون طلب العلم و نشر
العلوم و جمعها و طبعها و
تعليمها و كانت مصيبتنا دائماً أن
حاكمنا كان خصمنا. لسان حالنا
قول الشاعر:
لمن اشتكي حالي لمن اتوجع
إذا كان خصمي حاكمي كيف أضنع
و قالوا:
و لا بد من شكوي الي ذي مروءة
يواسيك او يرضيك او يتوجع

حتي أبيدت تلك الحكومات
الظالمة و أطل علينا نور الثورة
الاسلامية فتحتل القرائح و
تحركت الاقلام. و كان طليعة
هذه الحركة العلمية و الادبية هو
العلامة الباحث الفقيد السعيد
السيد هادي باليل الشبري
الموسوي رحمه الله و طيب ثراه
و بارک مثواه، و ليس عجيباً أن
يكون الفقيد رائد هذه الحركة
العلمية الادبية، فهو سليل
العلامة الكبير و الاديب
الاربيب، السيد علي بن باليل
الموسوي السلدورقي
المتوفي ١١٠٠هـ ق و صاحب
كتاب المستطاب في شرح نحو

أنا ريح جنوبية

زينب الكعبية

أنا اهواز داري ، والخفاجيه
أنا بنت الجزيرة والحميديه
بنت العامري... بنت الصخيرية
بنت الدورق المعطاء ..
بنت الشوش والفيّه
وكوت الشيخ لي دار - و دار لي الفيلية
(أنا ريح جنوبية... أنا ريح جنوبية)

مياه الكرخة الغنّاء تغمرني وترويني
و كارون الهنا والخير ينعم لي ويكفيني
و ذا الجراحي السلسال يجري في شراييني
وفي معشور موج البحر يجذبني ويغريني
ومن نخلة آبادان (برحي) يغذيني
و صوت البلبل الغريد في الأهواز يشجيني
و تبهجني بخضرتها بساتين الحميدية
«أنا ريح جنوبية...»

لقد قال رجال القوم (في قاموسهم) عني
بأنّي أسحب الأذيال هذي مهنتي أني
سأصبح زوجة حتماً لمن أكبر من سنّي
فحظي سي جداً... وقد ساء بهم ظني
ففنّ القوم تعذيبني... وقد صار الأسّي فني
فلا الآمال منجزة ولا الأحكام مرعية
«أنا ريح جنوبية»

وقال القوم عني تحفة... أصلح للمتحف
وقالوا أنني قارورة من شهدا للشرب و
المرشف

وأنّي دمية حسناء للحجلة والشرشف
أنا جارية المزمار والعود وضرب الدف
عبّاءة (أمي) السوداء

أريد انقد

عيدان شلش السعيداوي
روحي امرافس المذبوح
تصبح كل صباح يا حسن مصلوبه
حزنانه نهار وليل
لعبت بلقلب طوبه
و غلبي امناهت التعبان
اعله روحي امگرده اذنوبه
او جريد تكم تسكن الروح
تراهي امثيده، يا خويه محبوبه
لاكن النقد مريود
أريد انقد تراني حسن هلنوبه
صوت الشعب هاي اسنين
صوت اشعت مكتوبه
و اچلم من النتريت
فوك او حدر مكلوبه
أريدن من اله الكون
عليكم تنفتح بوبه

خاف الوعيد

خالد بلي جلد اوي - الاهواز
يا جرح بات ابدليلي
ويا خناجر وكحه حزت بالوريد
او يا ليالي افرا كشو صارت
طويله و شيدو صوت البعيد
امنين اجيب الراح مني
اي ريح هذا العظيم كله ويرفع اطنون
حملتني اشكال واللوان المصائب
سجن ذله جوع فركه، جرعتني شما تريد
فرهدت عني السنين واكطعت
من السان و انه ما حزن عنيد



مالي حيلک خاني بجر وحي وحيد
 حاربتني ابجيشک الما یرحم احد
 بگت اخيي و أنه جد امک فريد
 کفني بسکر وحي ماتھوه
 المعاتب، لا تحب تلبس جديد
 صيفت کلبی و عصرته
 املوفه خاف يتعنه علي در بک لو يعيد

کعبه مقصود

محسن اکبر - تهران

تقديم به استاد بزرگوار و محبوب جناب دکتر پور عباسی

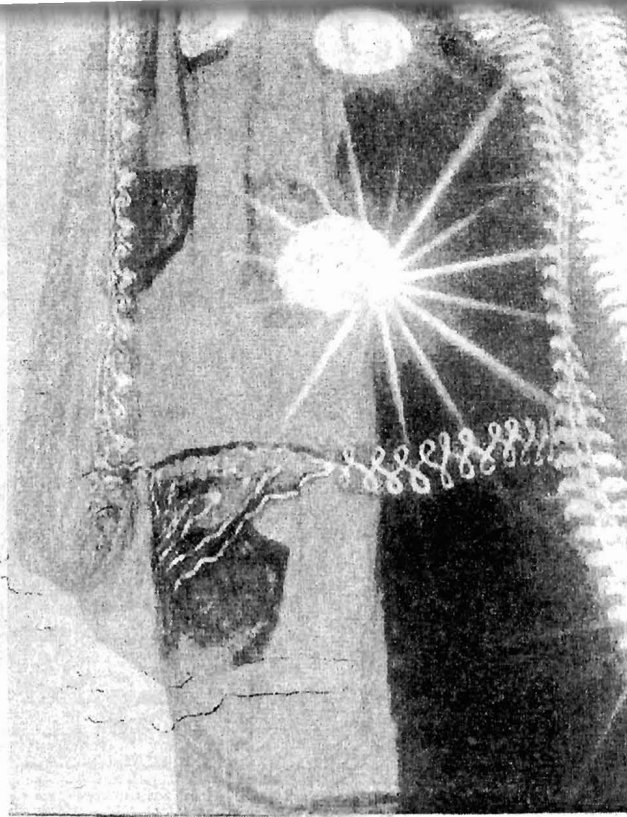
يکي گنج نهان اندر دل ويرانه می جويم
 به درياي حقيقت گوهر يکدانه می جويم
 روانم روز و شب چون زائری اندر بيابانها
 نشان معبد معبود را حنانه می جويم
 به بويت در نورديدم همه آفاق عالم را
 به هر کوئی نشان زان دلبر جانانه می جويم
 تو آن در یتيم حقر دريائی و ناپيدا
 در اين دريای بی پايان من آن دردانه می جويم
 بيابان است و ره گم کرده ايم ای خضر فرخ پی
 طريق کعبه مقصود زان فرزانه می جويم
 بيا ای يوسف کنعان و يادی کن ز يعقوبت
 تو اندر مصر و بويت را کنون در خانه می جويم
 وفا در دهر می گویند کافسون است و افسانه
 من اما اندرين عالم همان افسانه می جويم

«أنا ريح جنوبية»

أنا بنت الروابي الخضر بنت النهر و الجدول
 فتاة الحقل و المسحاة و المنجل و المعول
 و إني اليوم بنت العلم من ينبوعة أنهل
 سأعمل تحت ظل العلم أعمل للغد الأفضل
 و عزمي راسخ كالطود في همة صخرية
 «أنا ريح جنوبية»

أنا أم أربي الجيل في مدرسة الخلق
 أنا من دوحة الإسلام أغصاني و أوراقي
 و لي شرف عظيم الشأن طوق كل أعناق
 نشرت المجد في الدنيا شذي من طيب أعراقي
 أنا أنشودة المجد و كل الناس عشاقني
 أنا حرب علي الطاغی أنا صرخات ثورية
 «أنا ريح جنوبية»

أنا الخنساء في الشعر... نسبية ساعة الكر
 خديجة قدوتي الكبرى تعين الناس في العسر
 أنا قدوتي الزهراء في غاشية الدهر
 أنا زينب: زلزال بأهل المكر و الغدر
 يزيد الكفر أصرعه بأهداف حسينية
 تحطم قبضتي خصمي بضرباتي الفنية
 «أنا ريح جنوبية أنا زينب الكعبية»



أنا يا سائلاً عني و عن حالي ألا فاعلم
 غريب القوم يؤذيني و لا يرحم
 و يمنعني (إذا ما اخترت من أراضاه) ابن العم
 لساني بينهم ملجم... فمي ما بينهم أيكم
 و هل مائدة جسمي لديهم حلوة المطعم
 و نفسي واحة الأرزاء دار للأسى و الهم
 ولكني لا أعطي زمام القلب أو أعدم
 أنا لست التي للظلم مأمورة منهية
 «أنا ريح جنوبية»

الى حفيد ابي جهل

فاطمة التميمي - الاهواز

متى تفهمني يا انت يا رجلاً يلا احساس

أيا رجلاً يحدثني بمنطق جدّه الغابر

ويحسبني كمرأة

بلا نبض ولا حس ولا أنفاس

متى تفهم أنا في زمانٍ آخر

في عالم آخر

فلا هند - ولا لبنى - ولا ايناس

متى تفهم اني امرأة

انسانة مثلك

لي عقل

ولي رأي

ولي حق

ولي قلب و اشواق

واني مثلما تشتااق اشتااق

ولي مثلك آمال و احلام و آفاق

متى تفهمني يا قبليا

لا يريد امرأة

بل دمية محشوة بالقطن

لا تبصر

لا تشعر

لا تعرف عن عالمها شيئاً

وكالقطعان تنساق

لقد فات زمان كنت فيه الكل فيه الكل

لقد فات زمان ابن تميم و ابي جهل

وفات الزمن الاسود

حيث السوط والخنجر والسيف هو الحاكم

حيث العدل والمنطق مغموران بالوحل

ولا صوت سوى صوتك

يموت في الشواطي الغربية

سعد الخيين - الاهواز

كما يجف نهر كارون

برعم وجهك

يطل من شفافية احلامي

ويوقظني

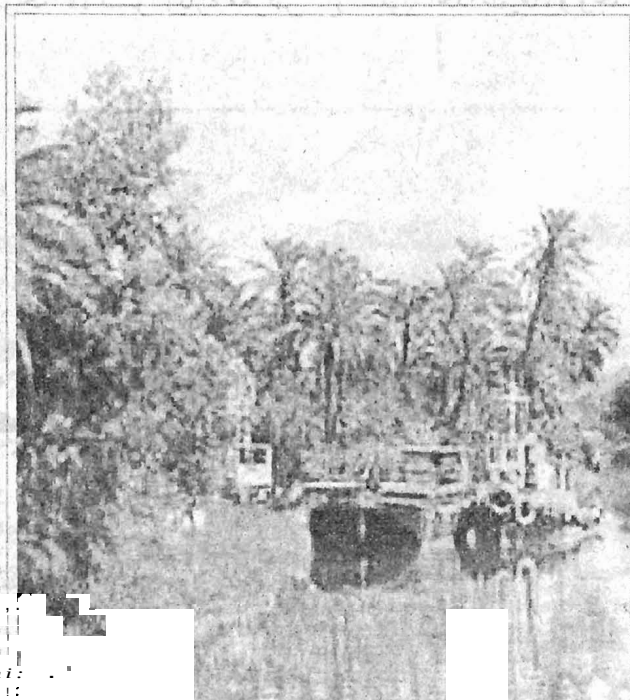
يجرفني سيل عزم نحو طفولتي

وتطير قيلولة الصباح

تنتشي خلايا وجودي

وخلايا الهوى الذي يحاصر روحي

من اطلالة عينيك في كاسي



امرأة متمرّدة

ليلي موسوي - شادگان

قلت نعم

فقال ابي... لا

قلت نعم

فقال جدي... لا

سألت ربي من الحكم

اليس لقلبي استجابة نداء

اعلنت احتجاجي

رفضت التراضي

لكن وجودي بالنسبة لهم كالعدم

استغثت بالعلم الذي تعلمته

دافعت عن نفسي بقلبي الذي

على الحبر بيته

فحكموا على بان احيا كالصنم

دون تفكير... دون احساس

ودون ان اتكلم

حرموني من كل شيء

الا ان امسك القلم

و أخطبه على قلبي

بان حبي مات وقلبي انهزم

سلبوا مني اختياري

فرضوا علي قوانين انتحاري

فلا تلمني ان تمردت عليك

وعلى نفسي

وعلى رأي الحكم

فانا لست بمحجورة

وانما

عاقلة ورشيده لأقول لا أو نعم.

إمراة عربية

خولة سوارى - الأهواز



أنسبونى بما تريدون

قجرية...

قروية...

مدنية...

أنسبونى بما تحبون

تقليدية

أو عصرية

ففى وجودى اننى إمراة

احمل فى داخلى عاطفة الالهية

احمل فى كيانى

احلاما وردية

احمل فى صدري وفى ذهني

كلمات وافكار سحرية

فاذا شئت

تسلقت الجبال

واذا شئت ابحرت فى البحار

واذا احببت

زرعت الأرض طيباً

واذا انخدعت

ملأه الأرض حقداً

فاحذروا ان تمسولى كيانى

او تهدموا جدران احلامي

أنسبونى بما تريدون

وكما تحبون

فاننى فى اول المطاف

وأخر المطاف

امراة عربية

احمل فى نظراتى... كلماتى

عذوبة شرقية...

تسكرنى الى حد البكاء

وابكى

وابكى

ابكى على اطلال

واحلامنا التى ذبحت

وانت

ايضا

تبكيننى طويلا

xxx

كم كنت فى شرايينك

أأرقك

لكن زيفك تجاهلنى

ولكنك لن تبكى سوى

لن تبكى

لأننى انا دمعت

انا الدمع الذى يتدفق من اعماق

عينيك

ويجري فى اليباب

على ضفاف نهريك

لعللى اثير بعض ماتبقى

من حطام اطلال ذكرياتنا القديمة

لكن تفيقين نهر كارون جفافا

خالية من اى ذكرى

لن تحلمى

وانا مستمر اجري فى اليباب

وغداً ستجف اركانى

كما جف نهر كارون

وساموت غريباً

كشط كارون

والمرأة تعني العار

والنقمة والذل

والمرأة تمثال رخامي

لا قيمة... لا رأي لها... لا صوت... لا اسم ولا ظل

كلا...

سوف لن اقبل بعد اليوم بالذل

لن ارضى باحكام مزيفة

لن ارضى باحكام معفنة

لن ارضى باحكام تقيدني وتلغيني

وتقتل كل الحلامي وافرأحي

وتقمعني وتكسرنى وتمحيني

لن ارضى باحكام

تصادر كل امطاري

وتحرف كل ازهار بساتيني

أنا يا انت لست إمراة يمكن

ان تقنع او تغرم بالفستان والاسوار

انا يا انت لست إمراة يمكن

ان تكسبها بالمال والأحجار (١)

انا يا انت لا سلمى ولا ليلى ولا نوار

أنا من بعض الهة التحدي

والصمود الصلب والاحطار

انا من بعض الهة التحدي

والعناد المرو الاصرار

انا من بعض الهة الوفا والحب والاكبار

انا يا انت من عشطار (٢)

عاصفة على الطغيان

عاصفة على من يحجب الشمس

وعاصفة على من يسجن الاطيار

انا يا انت من عشطار

لم تستغن عن افكارها قط

ولن تحنى للذل جبيناً

لا ولا تضعف

مهما قست الايام والاقدار

الهامش---

(١) الاحجار يعنى الفضة والذهب

(٢) عشطار آلهة الحب والحرب



وين

أمة محمد (ص)

هاني علي المدحجي (پوررضا)
الخفاجية

وين أمة محمد (ص) و اهل الاكتاب
دخل تنصر فلسطين امن الجناح
متى يحدي الزمل و اتحرک النوك
او تسير البيت الاقصى ابغلب محروك
الشهادة اموسمه واعليكم اتلوگ
او صفيت احسين (ع) بل طف ماکوا اصحاب
وين أمة محمد (ص) حامله الزود
دخل تنصر فلسطين امن اليهود
ترا باعوا شرفنه بيع فرهود
او خيعونه البگه مهيوپ وانهاب
وين أمة محمد (ص) وين الاسلام
وين العله الذله ابد متنام
ترا افلسطين گاخي بين ظلام
ماندري عليم شنهني الاسباب

وين الي تبیع ارواح وانفوس
وين الترهی الزهوة الناموس
العدو يا حيف برض اسلامنه ايدوس
ببيوت الاهل و ايصير سلاب
وين الي تطالب ثار دره

اهداء الى صوت الشعب

يعقوب عبد الحسين الساري - مدينة الشوش

يلي حبج مثل نار او مشتعل
يلي رسمج هم كلام او هم فعل
يلي حبيج كله يطلع من عگل
كلمن ايشوفج ابد لا ما يمل
يلي طولج يشبه الطول النخل
او حتى اسمج يرجع الاصل او فصل
يلي شكلج ما شفت مثله شكل
او من تجين الشهر مرة مثل الهلال اليهل
يل جمعتي العرب كله من جبیر او من طفل
وانتي حيتي الشباب او دخلوا ابدر ب العدل

ابیات ابودية

من الشاعر الكبير ملا فاضل السكراني

علي تلهم تحت قل هظم يمتل
الأسة و تلني الدهر و صرخت يمتل
صحت يمته الظلم ينزاح يمتل
الخلگ ترتاح من هاي الأذیه

ابسیاسه یا زمن بهدای موتل
تتلني والألم بحشای موتل
اتلول و جیت احشم الزلم موتل
الزلم هل چانوا اسباع الثنیه

یگولون الظلم میدوم هدام
و چثیره ابیوت لهل المجد هدام
بود و ایرید الاستعمار هدام

خل یگل ذوله ال یذمون

ابوسمیر الناصري - الاهواز

السامع خل یگل ذوله ال یذمون
الیردونی بهواهم امشی گوہ
لابیهم شهامة و لایسکتون
و کاغ الغیره عدهم صفت شلوه
مثل الرگ طبعهم ما یزالون
یبیعون الشرف و البیه نخوه
انا عاشگ درب و بعشگی مجنون
و لغیره ابد ما یوم اهود
خلي المادرو خلهم یسمعون
روحي ال هل عشگ نازره فدوه

ابودية

ابسراب الجهل ما امشی بهامای
چربتني و ابد ما اشکي بهامای
عله الذل عیب ما ابصم بهامای
ولا رافج ردي و نفسه دنيه

سر الکاع

سعيد سلمان الصگوري - الأهواز





مثل لف المغازل لف وكتنا الماعرف يسكن
دار و خلّه بلصدفه الرعي اعله الأصيل ايمن
يگلبي اگبال هاي الناس صدگني هضيمه اتون
بعد ما هي مثل اول عله الذبه الوكت تحزن
ضمائرها ذبحها النوط ماضنه اعله اليطيح اتحن
رسخ مرض الجذب بيها الحد يوم الحشر مزمن

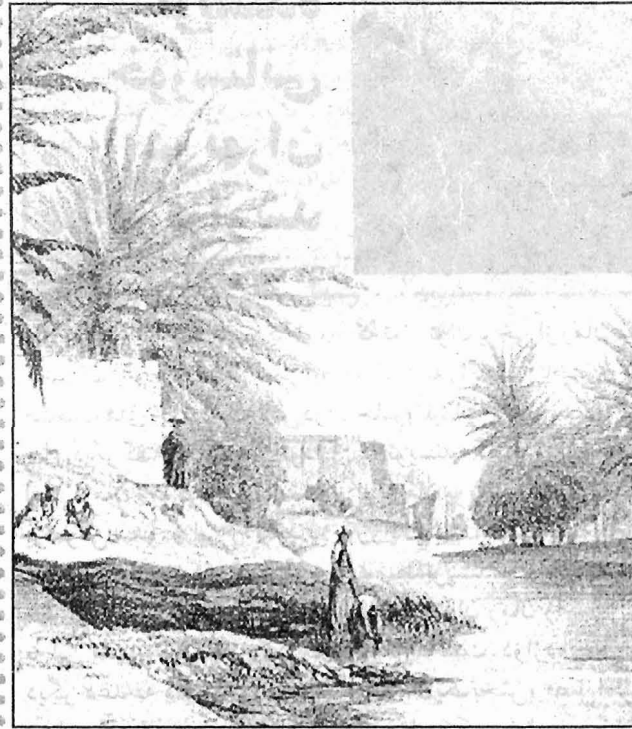
صفو حاجز ابين اثنين ثالث كل وكت يفتن
طبعهم بل گلت ولگال عل مرموق كلشي اتظن
ونه امن اول تعلمت الحجي المكشوف ما أچمن
موقلة حيا امن الناس أيد الخافيه اتبين
غفت ماچن حدرها الماي نامت نوم ال امامن

او سحب شمس الجزيرة الليل و چفوف الزلم بيهن
زمر تفگه ابوجه بوگ الشمس يصفن
ولا حره ابهلاهل للقضية اتشيلنا و تعلن
مو هازه العشگ للکاع من گال العشگ هين
هاي اسنين گلب الکاع بسرار العمر يدفن

هلي احايات ديرتکم غفه اعله الطين و اهسهن
هلي وطاحن سوافکم حضن نجمات فوگ الماي المعفن
ولا يگعد ضمير انسان والعالي السما ايردهن
هلي و طبع النجم لو طاح تکبر نازله ايرهن
يل صرتو غرب و ايام و اهسکم بعیده اشمره اجرهن

امانيکم شمرها الروج سبع ابجور عبرهن
هذول انتم سفينه و عافها الربان متمحن

گضيتو العمر مکسورين و خواطرکم گضن لذة سوالهن



لا يا دار

دفتر چلداوي - الخفاجيه

اصفن و خذ حسره او ضيفها الحسرات
و تتمعنه او يروحي او شوف بيه اشصار
ما ضگت الفرح والحزن ما ينقاس
ولا عفت الحيا وانكرت حب الدار
يا ضحچته يتيمه والدموع ائگال
و يا عبرة صدر منه العکل يحتار
و يا دمة خطايه والوفه بياصوب
خاويت الوكت لن الوكت غدار
يا عمري اتفرهد والسنين او شال
تراهو اشماکبر بينه السگم خطار
لا يادار

گالولي تساوام گلت لا ماسوم
والساوم عليچ.. ابذله يرضه او عار
ارسمت طولچ هويه او چلمه فوگ الکاع
يمن حبچ ابدمي ايدور لما الدم يظل دوار

وين الي الكرسي ما يغره
وين الي يشد احزام قهره
وين الي السيفه اتگول دولاب

وين الما تحب هظم الرياجيل
وين الي ازرگت وتشابه اسهيل
وين الي تشگگ وحشة اليل
وين اهل النشامه وين الاطياب
وين اهل العکل واهل الجفافي
خلي البيت الاقصى ابوفه انوافي
کافي امن الحجي يا عرب کافي
هاي النوب نوبة عمل يصلاب
وين الي هدم خيبر والاحصون
يفکون الدرب وايشوف شارون
شنسوي ابجنوده اشلون مالون
نسوي بحر الاحمر حد الارگاب

يا گلب يمته اتجوز

سيدناصر السیدمهدي آل ناجي الموسوي - قرية شنه

دارمي

يا گلب يمته اتجوز و تبطل اللوم
ربع الامس ماجوک ، ميجونک اليوم

ربع الامس ما جوک هذا طبعهم
تعرف ابنفسک زين مومن ربعهم

بالحلگ ما کو ضرورس لاظل بعد حيل
لا بالنهار ارتاح لاغمض بليل

لا بالنهار ارتاح ولله هلکتني
من کثر ما ونيت کله هجرتني



الو... صوت الشعب... رأي ملت... ٠٢١-٤٤١٧٩٤٤

◀ از اهواز - شوش - سوسنکرد و خرمشهر:

چرا بدون هماهنگی محل جلسه پرسش و پاسخ با دکتر هاشمیان را تغییر دادید؟ (٨ بار تماس)
رأی ملت: تغییر یا شیوه برگزاری جلسه پرسش و پاسخ بعهدہ برگزار کنندگان آن بوده و دکتر هاشمیان و نشریہ صوت الشعب جزو دعوت شدگان بودند.

◀ ابوریاض - قرية البومة، ملاتانی:

وحک کارون ذاک البرهف ابزوده
و الکرخه الحبیبه ابگلبد مشدوده
یظل عالی وطنه و عالی احدوده
ما یوشل زود ال بی رویه

◀ ابراهیم جبار الغزی - الأهواز

هدیه الی الکاتب العزیز والبعد عنه الناصری

اصبی عینی سهر لیلہ و انظر
علیک و من کثر شوگه و انظر
تدری الفجر ذاک الیوم انظر
یزیح الظلم بشعاع ضیہ

◀ عیدان شلش السعیدای - الخفاجیه

ابوذیات

راح الزین من ایدي و لکحیل
طحت و الشامت ایگلی و لکحیل
ما فاد الدوء العینی و لکحیل
عمیت و شامتی یضحک علیه

کابی لاتخان غیرک و لکراد

◀ سید یوسف المشعشعی - الاهواز:

الی شخص ما فی جامعه طهران

موال

یل ترک جرحی ما ضمد ما لافه
ویاک گلبی رحل مارد علی مالفه
ارحم بحال الذی صار الحزن مالفه
و تدری لحظه بغیبتک بکل العمر عادلک
یا اعلی من الذہب یل بالعمر عادلک؟
لیش من اکلک صبری خلص، غدت عادلک
تبتسم و ترد علی، صبرک خلص مالفه

ابوذیه

ارید اصبر و علم الصبر صبرای
ادگو و لهم نهار و لیل صبرای
توهم ارواح، اکل الروح صبرای
الما اعر فطریجی بیانویه

◀ ام عدنان - الأهواز:

عندی احجایه

عندی احجایه الکباب و اریدن من حضر تک زین تسمعی
عمری ما وصل عشرين و لاجن القهر والاه شیبینی
چان ابنفسی ابغد یوم اخلی اعیونی بعیونک و اخبرک بلمعذبینی
ثمن استنین عینی التندر اعلی الباب و هم تدری المناظر بابہ المني
عله شان الفصل و النهوه الف با حیف عفنه احزام من اعمومتی النشمین
هم تدری الفراگ اهواي قاهرني
کل ساعه السهر لیه اناظر جبت الاحباب و خابت بابہ کل آمالي و ظني
و ابغید الفطر المر، صبت عینی دمع احزان و صار النوح بس فني
یبایه ارچوک اسمعنی
یبایه ارچوک اسمعنی
یبایه ارچوک خل نسه الزعل والغیض هم تدری عمای کلغه فیتهم

التکلفه دون أن یخسرأ و یعجز عن دفع الایجاز... و اتضح فیما بعد أن
الیهودی کان یببع «الخیاش» الفازعه التي تشحن بها المكسرات و کان
ربحه ینحصر فی تلك «الخیاش» الی أن أجبر التاجر الفلسطینی علی
ببع المطحنه و كانت فكرة جهنمية فطن لها التاجر الفلسطینی و لكن
بعد فوات الأوان.
x من جريدة النهضة الكويتية.

◀ یحیی حیدری - شادگان

هوسات

انکتبت احداث الاخیره ابقلم اید اهل الفطن
و صوت شعبی انشرت عنده و نشرک السید حسن
انه ارچو منلعشایر تسد ببیان الفتن
«والتایه ابخوه اتحامیهه»

یا صوت الشعب صوتج د و ه ببلاد کل ایران
و حیث اهل خوزستان کل شیاببه و شبان
عسه صوتج یظل مسموع طول الدهر و الزمان
«و مسموع ایظل صوت الهیبه»

صممت اکتب الهوسه و گلت احجیهه ابعتب
و ارد ادز نهه ابرسالة لصوتنه صوت الشعب
لیش ما تکتب اشعار الاودیهه شسبب
«ولو ناگص حچی اتکملونه»

◀ حمزه الحاج نعیم النصر الزایر علی:

ابوذیات

زادی ابغیر اخوتی صار مرهم
وصلهم دواء و للمجروح مرهم
... ..

كلبي لاتظن غيرك و لحراد
واكلك جوز يحبيب و لكراد
دورت العرب كلهه و لكراد
ابد ملكيت غيرك بدنيّه

كلبي عاف كله اهلّه و لكراد
و راح العظيم من عندي و لكراد
الك و سطره الكلب منزل و لكراد
والك اچلاي او ديهن هديه

التحبّه الروح يگليبي و لكشال
وعظمي امن القهر صدگ و لكشال
اجروح البيك يا ذنك و لكشال
گبل لا يعملن نيران بيّه

◀ الحاج عمران العبادي :

- الى الاخ مهدي جابر الكعبي المحترم
القصيدة التي نسبتها لك و مطلعها
مستحيل انساك صدگ مستحيل

من اذكر نكتن روجي و احس بعظامي الصليل
هذه القصيدة من نظم « عباس العقيلي » في ديوان مطبوع باسم « سوگ
الضيم » و كيف يجوز أن تنسبها لك يا حبيبي يا ابا صالح الكعبي و
دمت سالما.

◀ الشاعر ابو حيدر الموسوي

في حق رئيس دائرة الارشاد و الثقافة الاسلامية في دشت آزادگان
السيد عبدالسادة نيسي و زميله الاخ ساكي

يروحي من الحزن هربي و نيسي
لكيت بها الارض خلي و نيسي
نشكر من لطف ساكي و نيسي
كلهم طيب و اخلاق و حميه

◀ راضي آلبوخنفر حبيب - شادگان :

لغتي

لغتي ، قولي مشاعري
قولي صمتي ... افتحي طريقي
افتحي معابري .. لغتي منذ صغري
اهواك دوما .. و لا انساك يوما
أنت أمي و أبي ..

يبايه ارجود من سراسر
تدري التفرقة متفقد لعدم وحدة الخوان اتضيع حميتهم
خل انزيع كل هاي الافكار الساقطة ببايه و الخربطت نيتنه و نيتهم
اذكر محابيهم و انه و اخوتي النكعد معاهم دوم و ماننسه ابد الحلود كعدتهم
يبايه ارجود اتقدم ببو الطيبات بالحب و التسامح طفي جمرتهم
وخل نظر دسويه كل عمل مكروه و انعيد يبايه ابشوك رجعتهم
او ننسه ايامنه المره خل انعيد ضحكته و يضحكتهم

◀ فرج ضمدي - مدينة الشوش :

عيد و فرح و احباب ملتمة هاليوم
مقبوله الاعمال بأولهن الصوم

طش الورد يا صاح لقدوم الاحباب
من شوفت الخلان حتى الالم طاب

مقطوعة القدس

البسي يا قدس ثوبا من جديد
ردي للأذهان ما كان فقيد
زيني الدار بورد و شموع و نشيد
عاندي الحزن و غني لحن افراح و عيد
سطري تاريخ مجد من جديد

◀ محمد ابوطارق - الاهواز :

بالنسبة للكارثة التي حلت بالقرويين و راح ضحيتها ١٥ قتيلا و
٢٦ جريحا ، أود طرح هذا المثل الذي ينطبق على واقعهم المرير :
« الجمل يحمل الذهب و يأكل الشوك »

نكتة

◀ سيد نبي فاضلي :

اشتري محله بفلوس « الخيش »

- مرة حكى لي صديق فلسطيني حكاية قال : كان في مدينة الخليل
تاجران متجاوران يبيعان المكسرات ... و كان العرب يشترون من
العربي ... و اليهود يتعاملون مع اليهودي ... و مع مرور الأيام ، بدأ
الزبائن العرب يتجهون لدكان اليهودي لأن أسعاره ارخص من التاجر
الفلسطيني و قام الفلسطيني بتخفيض أسعاره ، فتبعه اليهودي بتخفيض
اكبر ... و هكذا حتى بدأ اليهودي يبيع بأسعار التكلفة ، خاصة و أنهما
يتزودان بالبضاعة من نفس تاجر الجملة . و احتار التاجر الفلسطيني
بعد أن انفض عنه زبائنه ... و بدأ يخسر ... و لم يستطع أن يدفع ايجار
المحل و أخيرا قرر أن يبيع المطحنة ، فاشترها اليهودي . و بعد أيام ،
بدأ التاجر اليهودي برفع أسعاره حيث لم يعد أحد ينافس في البيع ،
وصمم التاجر العربي أن يعرف من اليهودي سر قدرته على البيع بسعر

اعله اخوتكو و اوفي احكوگ الخويه

يجفن العين هل الدمع و شله
بلجي اندل جرح هل گلب و شله
اشلون انظر خويي ابنعش و شله
عساتي ابگبر كون اويا سويه

اعلان ادبي

الى كافة الاخوة و الاخوات شعراءنا الأماجد

تدعو إحدى طالبات ماجستير اللغة و الأدب العربي في
جامعة آبادان كافة الشعراء و الادباء لإرسال قصائدهم و
نتاجاتهم الأدبية باللغتين الفصحى و العامية حول
موضوع « القدس و فلسطين المحتلة أو الانتفاضة » من
أجل دراستها في الرسالة الجامعية التي تتقدم بها لمنح
شهادة الماجستير و التي موضوعها « قضية فلسطين
في الشعر العربي الخورستاني » و ذلك الى عنوان صحيفة
صوت الشعب في طهران .

- يرجى إرسال ترجمة حياة الشاعر « منذ الولادة حتى الآن »
- يرجى إرسال صورة للشاعر او صاحب الأثر .
- كما يرجى كتابة القصائد بالخط الواضح مع الشكر .

بيت آل فارس المحترم

إن خبر رحيل و الدكم الفقيد المرحوم حاج جابر الفارسي رحمه
الله ، أدخل في قلوبنا الحزن و الأسى ، و بهذه المناسبة الأليمة
أتقدم لكم بأحر التعازي و ارجو من الله القدير أن يمن عليكم
بالصبر و السلوان و أن يتغمد الفقيد بالجنة و الغفران .
محمود هاشميان

الأخ المحترم علي اسعاق

بوافر من الحزن اتقدم اليك باحر التعازي بمناسبة فقد المغفور
لها الزوجة رحمه الله و تغمدھا فسيح جناته ، كما أرجو الله
القدير أن يمن على كل الأهل و ذويها بالصبر و السلوان .
حسن هاشميان

اجاني العيد

سيد صاحب الخميسى الموسوي - مدينة القصبة الفيحاء

اجاني العيد و انتظر تمر بيه
اتانيك تمر بلطيف ليليه

اجاني العيد و غلبي مشتعل نيران
چم ديرة عليك اسئلت چم امكان
ما ادري عله افراكي انتته هم حزنان
لو بس انه الك غنيت چوبيه

الك غنيت چوبيه يبعد الروح
او غلبي من عذابك يا حلو مجروح
ما اقبل تخليني ابحزن و اتروح
عگب لفراگ هم اتصير الك جيه

هم اتصير الك جيه و تمر بينه؟
و اذكرنک ابحبنه او ذاک ماضينه
و « المطلوب » لازم يوفي ابدينه
او تدري هلزمان ايدور الحيه

اجاني العيد ما بين عليه اهلل
و آنه يا حبيبي اشبعت قيل و قال
من عندي جرحت الروح و الدلال
او روعي من عذابك صفت مسبيه

سبيت الروح من عندي ، عذابك نار
مثل حبنة ، حبيب الروح ابد ما صار
بلعشاگ آنه لغز و انتته اسرار
و اعونک بعمرى اعون سحره



إنهم ثروتنا يا أمتي
أفتحوا احضانكم شموأ الخزامي
أيقظوا جيرانكم من نومهم
ولنحييهم ولا نبقي نياما
يقظة العلم حياة كلما
زادت اليقظة زادت نظاما

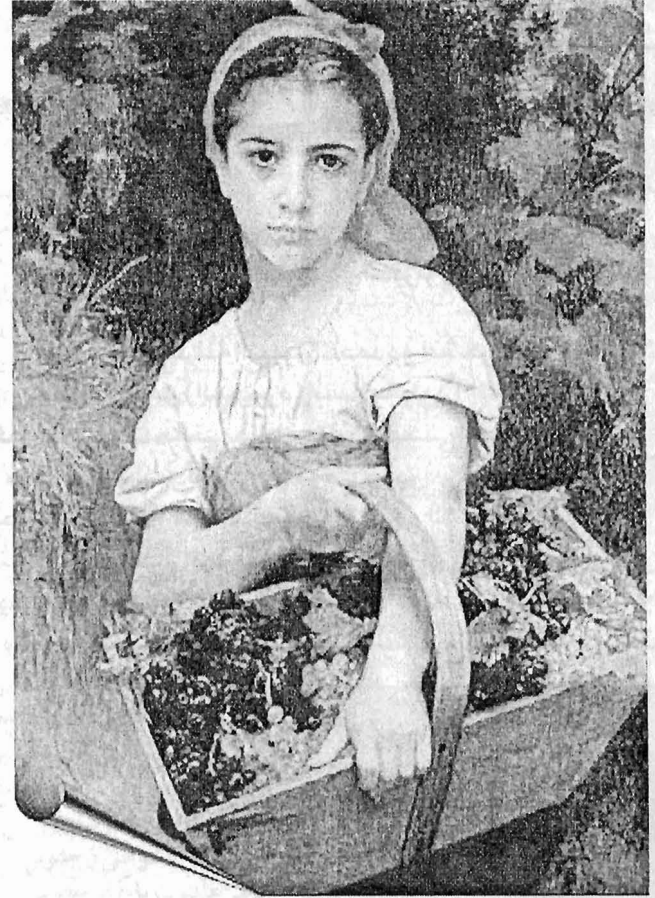
الصمت الحالك

عبدالزهراء درفش - الفلاحية

ماتت الضحكة مذ حلّ الظلام
منذُ جرحي صار يأبى الألتيام
و انا ارجو صباحاً باسماً
مثل من يرجو من الموتى قيام
و عيوني جففت ادمعها
شفتي قد زيفت بالأبتسام
قد غدي جسمي سلوا بعد ما
غرضاً أصبح يرمي بالسهام
صامتاً كنت و ابدو صارخاً
يا تري من كان مثلي هل يلام
دفنوني جيفة فوق الرمال
حبسوني في قبور الانتقام
و ابتدي الليل بصمت حالك
و انتهت احلى الأغاني و الكلام
غابت الأقمار من احلامنا
نامت الشمس و حتى الليل نام
حينها ادركت شيئاً قد بدي

شاطيء الانتظار

فخريه حمودي



في احضانها، انوار الوصل تضيء اوراق الخريف لكنني انتظر، فقاعات فكري تتراكم في بحر اطنون متى تأتي لتضع لي زورقا اشرع به بحور الهم. تقبل ناصية السماء تبكي لك الغيوم تقوم لك الازهار. كن شراعي يا طويل الهجر اسرع بالمجيء، يا شاغل الفكر عجل بالقدوم. نشوة الوصال تدب في اعماقي كدبيب الرحيق في العروق. تعال لتقطف ازهار التمني من حدائق يدي. انا طير في لون ورقة الخريف القاك في زهرة الربيع. اهدي ذكراك الى عيون القمر، اري عيونك في نسمة السحر. اصغي الى الحانك مع اناشيد المطر انت مخلوق الى الوصال، بل مخلوق من الوصال. انا افتقدك عندما ابكي، عندما اضحك، عندما اصغي الى انات المطر عند ما ازرع دمعي فوق اوراق الشجر؛ عندما يعبث باقدامي الخطر، اسرع لانني ذبت دموعا من حرارة الأحران، يا غائبا عن عيوني يا ساكنا في جفوني، اهاوك يا حبا الذي ليس سواك، اهاوك يا مالك قلبا مرهفا اصنع من حبك ابهى الكلمات يا الذي القاك في كل تصاوير الحياة، حمامة روجي مكسورة الجناح، مطرقة الرأس، يا ترى ما بها، انت تعرف ما بها، تعلم بدائها و دوائها، هيا لتداوي جرحا ينزف حدة و أسى، امواج اليأس تتقاذف بي الى بحور الحزن لكن ومضات الأمل تنير لي الطريق، انا انتمي للحب.. وطني غابة نخيل جرت عليها الايام و بعثرت بها.. ها انا بانتظارك لكي تسحبني الى غابات النخيل.. الى ايقات المياه.. الى تلاقي الشمع و الدموع.

اتمدد على شاطيء الانتظار و اصغي الى دقات خطوات آتية من بعيد من خلق بقاع الخضر آتية لتحكن لنا عودة الحمام المهاجرة، دقات تداعب مسمعي بأفاعل الود و الحنين، تنادينني كالربيع، تفتح ابواب قفص العصفير انظر الى اوراق الشجر، تتمايل رقصا مع انات النسيم تنهادي في رقصها لكي ترغد في حضن امها، تقبل ناصية الأرض و تغفو

إلي ابنائي الطلبة الاعزاء بمناسبة تخرج دفعتين
طلاب الأدب العربي والترجمة العربية

لا تلمني

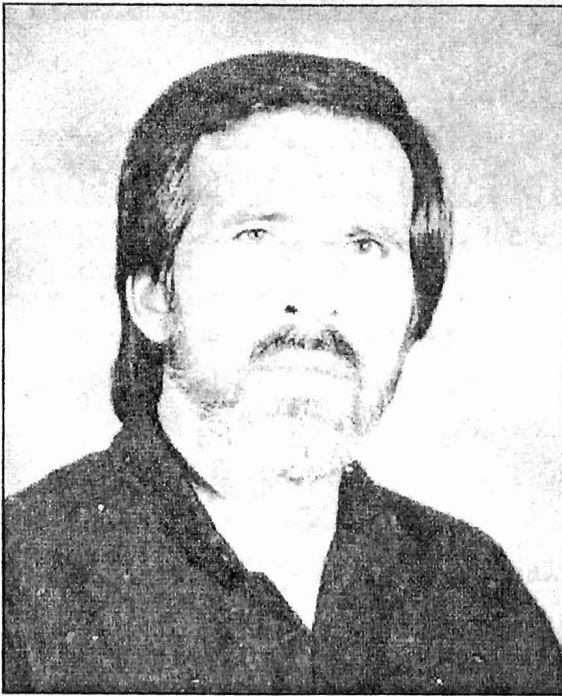
الدكتور عباس العباسي الطائي

لا تلمني إن تما يلت غراما
وترنحت بفعل الكأس سُكراً
وتهاديت اختيلاً وهياما
وتبادلت مع الزهر الكلاما
هائم في حبهم حتى الوريد
إنها فرحة تخريج الشباب
من علوم لفعال تتسامي
هذه كوكبة الطلاب جاءت
فامنحهم سادتي النور وساما
إمنحهم شرف العلم الذي
خلد الافذان والغر العظاما
نحن في حفلة تخريج نجوم
شهب تطلق في الليل سهاما
قل لليل الجهل لا أين المفر
سوف لن يبقى من الجهل جهاما
جاء من يشعلُ درب الحب نورا
يزرع الدرب زهورا وابتساما
جاء من يمتشقُ الاقلام سيفاً
يقتل الظلم ويجتثُ الظلاما
إنهم ثروتنا يا أمتي
أفتحوا احضانكم شموا الخزامي
أيقظوا جيرانكم من نومهم
ولنحييهم ولا نبقي نياما
يقظة العلم حياة كلما
زادت اليقظة زادتنا نظاما

السهر ليل الشته او برده

كلمات صادق ابوطاهر البيراوي- ميناء الامام الخميني(ره)

قرأت الخبر ما سرني ، عله الغرب قرن عمره
بركان الجفن هم هم ، و احرك مهجتي جمره
او طفح بالغيض خنيابي ، ابصدري امكاسر العبره
و احس ارواح مخنوكة ، اجر انفاسي بالحسره
او دغات الكلب تغطع ، حساباته اصبحت كثره
شعد حسابات ما تنعد ، محيط الما نشف بحره
طفح و اغضب على صبري ، حيرني صعب امره
ينادييني ايزعل يفلان : مادام النهر ضيق ، شد عزمك اله و عبره
و اجعل سيفك بيمناك ، و اطبك مخمس اليسره
و اروني چبدك الضمان ، من خصمك نهر نحره
لا تنس العرب اهلك ، واحدهم بحر شطره
يعيد بالوغى و الويد ، يرد الصاع بالعشره
يسووي الما تظنه ايصير ، لو زاد و طفح صبره
اهلك ابد ما تنحاف ، تحوف ابليلة الكمره
اشحده اليوصل الحدهه ، اليعاديهه امتحن بامره
تحب الموت اسهل شيء ، و الاصعب عيشة الغبره
يريدونك تظل عطشان ، و ارضك تنظر المطره
هلردو عله الفلاح ، الابيض صار كل شعره
شعره ابيض كثر تعب ، رك البصر من سهره
سهر ليل الشته ابرده ، و اليالى الكيىض و ابخره



بنه و عمر ديار اهله ، شيب و انحنه ظهره
نشوفه اليوم يخواني ، دليل و بشته ابكتره
احنه اهل الكرم و الجود ، نعرف الشيب و انقدره
لون ينهان شايبنه نرد ، العزه بالمگوار و الحدره
نشوف الطاعن ابسنه ، و غرب للقرن عمره
اليا ساعه الزلم تنراد ، و اليا يوم متحضره
رسول الله من عدها ، ابلوا الاسلام مفتخره

و حب الجمال

عبدالحسين الزاوي الطرفي



أحب ورد الربيع و كل غصن نشوان
أحبّ الطيب أحبّ الهيل و الريحان
أحب اربوعنه الخضره و سيول الماي
أحب كلّ الروابي الزهت و الوديان
أحب اديار اهلنا اكل حنان و شوگ
أحب ارجالنه البالموزمه شجعان
أحب بيض الصفاح و منهج الأبطال
أحب صولات أهلنه ابساحة الميدان
أحب ذيج السهول الزاهيه اباعشاب
أحب ظلّ السحاب الصافح الأغصان
أحب نسمة الوادي التهب غبشه ابليل
أحب ريح الصبا ابوكت الفجر لو حان
أحب أطفالنه التمرح اكل مصباح
أحب جيل الشباب المنملي ابأيمان
أحب الريم و ارموشه اللي ترمي اسهام
أحب أرض الحماد الشجر و الغدران
أحب وصف الجمال و طيب كل مخلوق
أحب موج البحر و السفن و الحيتان
أحب شمس المزهرة التمحي الديجور
أحب ماي اليسيل اليملي النهار
أحب يد، الذنن اللبا بالأنهار،

أحب ورد الربيع و كل غصن نشوان
أحب الطيب أحب الهيل و الريحان
أحب اربوعنه الخضره و سيول الماي
أحب كل الروابي الزهت و الوديان
أحب اديار اهلنا اكل حنان و شوگ
أحب ارجالنه البالموزمه شجعان
أحب بيض الصفاح و منهج الأبطال
أحب صولات اهلنه ابساحة الميدان
أحب ذيج السهول الزاهيه اباعشاب
أحب ظل السحاب الصافح الأغصان
أحب نسمة الوادي التهب غبشه ابليل
أحب ريح الصبا ابوكت الفجر لو حان
أحب أطفالنه التمرح اكل مصباح
أحب جيل الشباب المنملي ابأيمان
أحب الريم و ارموشه اللي ترمي اسهام
أحب أرض الحماد الشجر و الغدران
أحب وصف الجمال و طيب كل مخلوق
أحب موج البحر و السفن و الحيتان
أحب شمس المزهره التمحي الديجور
أحب ماي اليسيل اليملي النهران
أحب بدر اليزين الليل بالأنوار
أحب نجم السهى و اسهيل و الميزان
أحب چلمات اهلنه و جلسة الأحباب
أحب كل العشيرة و لمة الخوان
أحب أهل التقى و أهل الشرف و الجود
أحب الطيب و المعروف و الاحسان
أحب القلم و القرطاس و الأشعار
أحب درس الحياة الكتب و القرآن
أحب هذي المظاهر لأن كلها آيات
من ربّ الجلاله الواحد الديان
و الهادي محبته فرض عالأنسان
و ابمنهجه اننول الخير و الرضوان